



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/2008/9
28 March 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом

Сто девятнадцатая сессия

Женева, 2-5 июня 2008 года

Пункт 8 b) iii) предварительной повестки дня

ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)

Пересмотр Конвенции

Предложения по поправкам к Конвенции

Записка секретариата¹

I. МАНДАТ

1. На своей сто восемнадцатой сессии Рабочая группа, учитывая срочную необходимость повышения уровня гарантии с 50 000 долл. США до 60 000 евро, решила рассмотреть данный аспект предложений по поправкам отдельно и в первоочередном порядке. Поэтому она поручила секретариату подготовить для обсуждения на нынешней сессии предложение по изменению пояснительной записки 0.8.3 таким образом, чтобы,

¹ Отдел транспорта ЕЭК ООН передал настоящий документ по истечении предельного срока для представления официальной документации.

с одной стороны, она содержала ссылку на уровень гарантии в 60 000 евро и, с другой стороны, предусматривала регулярный пересмотр, если этого потребуют колебания обменных курсов, возможно путем использования значения на основе корзины различных основных валют, таких, как специальные права заимствования (СПЗ), введенные Международным валютным фондом в 1969 году (ECE/TRANS/WP.30/236, пункт 25).

2. Цель настоящего документа заключается в том, чтобы представить Рабочей группе, во-первых, справочную информацию о СПЗ и, во-вторых, запрошенное предложение по изменению пояснительной записки 0.8.3.

II. ЦЕЛЬ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И СТОИМОСТЬ ЕДИНИЦЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРАВ ЗАИМСТВОВАНИЯ

3. Стоимость специальных прав заимствования (СПЗ), созданных Международным валютным фондом (МВФ) в 1969 году для поддержки Бреттон-Вудской системы фиксированных обменных курсов валют, определяется на базе корзины основных валют, используемых в международной торговле и финансах. В настоящее время в эту корзину входят следующие валюты: евро, фунт стерлингов, японская иена и долл. США. Доля каждой валюты в единице СПЗ устанавливается в соответствии с относительной значимостью этой валюты в международной торговле и финансах. Выбор валют в корзине СПЗ и их доли определяются каждые пять лет Исполнительным советом МВФ.

4. Ниже указаны точное количество каждой валюты в корзине и их приблизительная относительная доля в стоимости единицы СПЗ в прошлом и в настоящее время:

Период	Долл. США	Фунт стерлингов	Японская иена	Евро	Немецкая марка	Французский франк
1981-1985	42%	11%	13%	---	19%	13%
1886-1990	42%	11%	15%	---	19%	12%
1991-1995	40%	11%	17%	---	21%	11%
1996-1998	39%	11%	18%	---	21%	11%
1999-2000	39%	11%	18%	32%	---	---
2001-2005	45%	11%	15%	29%	---	---
2006-2010	44%	11%	11%	34%	---	---

5. СПЗ используются в качестве единицы счета МВФ и несколькими другими организациями. Ряд стран фиксируют свои валюты по отношению к СПЗ. Эта единица применяется также для установления номинальной стоимости некоторых международных

финансовых инструментов. Например, в Варшавской конвенции, регулирующей вопросы ответственности за международную воздушную перевозку пассажиров, багажа или грузов, СПЗ используются для определения предела ответственности воздушного перевозчика. Аналогичным образом в статье 23 Конвенции КДПГ, которая регулирует вопросы, связанные с договором международной дорожной перевозки грузов, размер максимальной компенсации указан в СПЗ. СПЗ также служат основой для расчета международных сборов Всемирного почтового союза, отвечающего за функционирование мировой почтовой системы.

6. Стоимость одной единицы СПЗ в долл. США ежедневно определяется МВФ на основе обменных курсов входящих в корзину валют в соответствии с котировкой на Лондонской бирже по состоянию на 12 час. 00 мин. (для более точного сопоставления указывается также обменный курс в евро) (с 1 января 1999 года).

Дата	1 СПЗ = долл. США	1 СПЗ = евро
2-1-1995	0,6739440000	---
2-1-1996	0,6739440000	---
2-1-1997	0,6943740000	---
2-1-1998	0,7445200000	---
4-1-1999	0,7087710000	0,8355700000
3-1-2000	0,7266960000	0,7332360000
2-1-2001	0,7639380000	0,7198590000
2-1-2002	0,7918310000	0,7156570000
2-1-2003	0,7365610000	0,7694120000
2-1-2004	0,6730490000	0,8475030000
3-1-2005	0,6482070000	0,8755330000
2-1-2006	0,7001110000	0,8279510000
2-1-2007	0,6627890000	0,8795210000
2-1-2008	0,6335250000	0,9305220000
1-2-2008	0,6267420000	0,9331560000
3-3-2008	0,6200150000	0,9426090000
17-3-2008	0,6059100000	0,9426090000

III. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ИЗМЕНЕНИЮ ПОЯСНИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСКИ 0.8.3

7. В соответствии с поручением Рабочей группы секретариат представляет два отдельных предложения: в первом предложении доллар заменен на евро. Во втором предложении используются СПЗ.

A. Предложение 1

Приложение 6, пояснительная записка 0.8.3

Вместо "50 000 долл. США" читать "60 000 евро".

Вместо "200 000 долл. США" читать [сумма подлежит обсуждению] евро.

Комментарий к пояснительной записке 0.8.3

Вместо "50 000 долл. США" читать "60 000 евро".

Вместо "200 000 долл. США" читать [сумма подлежит обсуждению] евро.

Комментарий к статье 23²

Вместо "50 000 долл. США" читать "60 000 евро".

Вместо "200 000 долл. США" читать [сумма подлежит обсуждению] евро.

B. Предложение 2

Приложение 6, пояснительная записка 0.8.3

Вместо "50 000 долл. США" читать [сумма подлежит обсуждению] специальных прав заимствования.

Вместо "200 000 долл. США" читать [сумма подлежит обсуждению] специальных прав заимствования.

В конце пояснительной записки включить новый пункт следующего содержания:

Единицей счета, упомянутой в настоящей Конвенции, является специальное право заимствования, определенное Международным валютным фондом.

Комментарий к пояснительной записке 0.8.3

Вместо "50 000 долл. США" читать [сумма подлежит обсуждению] специальных прав заимствования.

² Альтернативные предложения по изменению комментария к статье 23 см. также в документе ECE/TRANS/WP.30/2008/10.

Вместо "200 000 долл. США" читать [подлежит обсуждению] специальных прав заимствования.

Комментарий к статье 23³

Вместо "50 000 долл. США" читать [сумма подлежит обсуждению] специальных прав заимствования.

Вместо "200 000 долл. США" читать [сумма подлежит обсуждению] специальных прав заимствования.

IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ СООБРАЖЕНИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

8. Рабочей группе предлагается рассмотреть оба предложения, по отдельности или вместе, и по возможности принять решение о передаче окончательного предложения Административному комитету МДП для утверждения.

³ Альтернативные предложения по изменению комментария к статье 23 см. также в документе ECE/TRANS/WP.30/2008/10.